

Journals

No. 409

Friday, May 3, 2019

10:00 a.m.

Journaux

N^o 409

Le vendredi 3 mai 2019

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Rota (Nipissing—Timiskaming), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 421-03331, 421-03332 and 421-03333 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-31;

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Rota (Nipissing—Timiskaming), Vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre des Services aux Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants), — Que le projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 421-03331, 421-03332 et 421-03333 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-421-53-31;

— No. 421-03338 concerning the use of animals in research. — Sessional Paper No. 8545-421-42-13.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. May (Cambridge), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the 16th Report of the Committee, "2018-2019 Annual Report on the Administration of the Centennial Flame Research Award Act". — Sessional Paper No. 8510-421-557.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 108 and 143*) was tabled.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Graham (Laurentides—Labelle), seconded by Mr. Christopherson (Hamilton Centre), Bill C-445, An Act to amend the Parliament of Canada Act (management and direction of the Parliamentary Protective Service), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Nater (Perth—Wellington), one concerning the grain industry (No. 421-03502);

— by Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), one concerning correctional facilities (No. 421-03503);

— by Mr. May (Cambridge), one concerning space exploration (No. 421-03504);

— by Mr. Yurdiga (Fort McMurray—Cold Lake), one concerning oil and gas (No. 421-03505);

— by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning the pension system (No. 421-03506), one concerning the regulation of food and drugs (No. 421-03507) and one concerning cellphone towers (No. 421-03508);

— by Mr. Stetski (Kootenay—Columbia), one concerning the protection of the environment (No. 421-03509), one concerning the grain industry (No. 421-03510) and one concerning Old Age Security benefits (No. 421-03511);

— by Ms. Ramsey (Essex), one concerning women's rights (No. 421-03512);

— by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), one concerning the pension system (No. 421-03513) and one concerning cannabis (No. 421-03514).

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into Orders for Return:

— n° 421-03338 au sujet de l'expérimentation sur les animaux. — Document parlementaire n° 8545-421-42-13.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. May (Cambridge), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le 16^e rapport du Comité, « Rapport 2018-2019 sur l'application de la Loi sur la bourse de recherches de la flamme du centenaire ». — Document parlementaire n° 8510-421-557.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 108 et 143*) est déposé.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Graham (Laurentides—Labelle), appuyé par M. Christopherson (Hamilton-Centre), le projet de loi C-445, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (gestion et direction du Service de protection parlementaire), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Nater (Perth—Wellington), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 421-03502);

— par M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), une au sujet des établissements correctionnels (n° 421-03503);

— par M. May (Cambridge), une au sujet de l'exploration spatiale (n° 421-03504);

— par M. Yurdiga (Fort McMurray—Cold Lake), une au sujet des ressources gazières et pétrolières (n° 421-03505);

— par M^{me} Blaney (North Island—Powell River), une au sujet du régime de pensions (n° 421-03506), une au sujet de la réglementation des aliments et des drogues (n° 421-03507) et une au sujet des tours de téléphonie cellulaire (n° 421-03508);

— par M. Stetski (Kootenay—Columbia), une au sujet de la protection de l'environnement (n° 421-03509), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 421-03510) et une au sujet des prestations de sécurité de la vieillesse (n° 421-03511);

— par M^{me} Ramsey (Essex), une au sujet des droits des femmes (n° 421-03512);

— par M. Julian (New Westminster—Burnaby), une au sujet du régime de pensions (n° 421-03513) et une au sujet du cannabis (n° 421-03514).

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-2323 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — With regard to the annual review of eligibility for the Guaranteed Income Supplement (GIS) implemented by Employment and Social Development Canada (ESDC) since 2016: (a) what is the average cost of the reviews, broken down by (i) year, (ii) category of client; (b) how many planned full-time equivalents (FTEs) are assigned to review GIS eligibility; (c) what is the branch responsible for these reviews; (d) for the branch in (c), (i) what is its annual budget, (ii) what is the number of FTEs in the branch; (e) how many of the FTEs in (d)(ii) are working as a (i) Program and Services Delivery Clerk (ii) Service Canada Benefit Officer; (f) other than the ones listed in (e), what are the other job titles where the employee is responsible for reviewing eligibility for the GIS; (g) of the clients who undergo reviews and have their benefits suspended, (i) how many have their full benefits (the same amount, adjusted for any increases) reinstated after the review, (ii) how many have their benefits reduced after the review, (iii) how many have their benefits increased after the review, (iv) how many are deemed ineligible to for the GIS after the review; and (h) has the government ever studied the cost-benefit analysis in reviewing GIS eligibility, and, if so, what are the details of this study? — Sessional Paper No. 8555-421-2323.

Q-2324 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — With regard to the government's decision to provide former Principal Secretary to the Prime Minister Gerald Butts' lawyer with access to his email records prior to his appearance at the Standing Committee on Justice and Human Rights: why was Gerald Butts' attorney able to get access to his emails without going to court, but Mark Norman's attorney was forced to go to court to get access to his emails? — Sessional Paper No. 8555-421-2324.

Q-2325 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — With regard to the testimony from the former Attorney General at the Standing Committee on Justice and Human Rights that Katie Telford, the Chief of Staff to the Prime Minister, said "If Jody is nervous, we would of course line up all kinds of people to write OpEds saying that what she is doing is proper": what is the complete list of individuals the Office of the Prime Minister was planning on lining up to write these "OpEds"? — Sessional Paper No. 8555-421-2325.

Q-2326 — Ms. Harder (Lethbridge) — With regard to the government's claim that 9,000 jobs are at stake if SNC-Lavalin did not receive a Deferred Prosecution Agreement: was the 9,000 number fictitious, or was it based on specific information, and, if so, on what specific information was it based? — Sessional Paper No. 8555-421-2326.

Q-2327 — Mr. Eglinski (Yellowhead) — With regard to Parks Canada cancelling a \$66 million proposal for a biking and walking trail through Jasper National Park: (a) why did the

Q-2323 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — En ce qui concerne l'examen annuel de l'admissibilité au Supplément de revenu garanti (SRG) mis en œuvre par Emploi et Développement social Canada (ESDC) depuis 2016 : a) quel est le coût moyen de cet examen, ventilé par (i) année, (ii) catégorie de clients; b) combien d'équivalents temps plein (ETP) prévus sont attirés à l'examen de l'admissibilité au SRG; c) quelle direction générale est responsable de cet examen; d) pour la direction générale mentionnée en c), (i) quel est son budget annuel, (ii) quel est le nombre de ses ETP; e) combien d'ETP mentionnés en d)(ii) sont (i) commis à la prestation des programmes et des services, (ii) agents des prestations de Service Canada; f) à part dans le cadre des emplois dont le titre est indiqué en e), dans le cadre de quels autres emplois l'employé est-il responsable d'examiner l'admissibilité au SRG; g) parmi les clients qui font l'objet d'un examen et dont les prestations sont suspendues, (i) combien voient leurs prestations complètes (le même montant, rajusté en fonction de toute augmentation) rétablies suivant la fin de l'examen, (ii) combien voient leurs prestations diminuer suivant la fin de l'examen, (iii) combien voient leurs prestations augmenter suivant la fin de l'examen, (iv) combien sont jugés non admissibles au SRG suivant la fin de l'examen; h) le gouvernement a-t-il déjà mené une étude de rentabilité de l'examen de l'admissibilité au SRG, et, le cas échéant, quels sont les détails de son étude? — Document parlementaire n^o 8555-421-2323.

Q-2324 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — En ce qui concerne la décision du gouvernement d'accorder à l'avocat de Gerald Butts, ancien secrétaire principal du premier ministre, l'accès à ses courriels avant son témoignage devant le Comité permanent de la justice et des droits de la personne : pourquoi l'avocat de Gerald Butts a-t-il pu avoir accès à ses courriels sans recourir aux tribunaux, mais que l'avocate de Mark Norman a dû passer par un tribunal pour avoir accès à ses courriels? — Document parlementaire n^o 8555-421-2324.

Q-2325 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — En ce qui concerne le témoignage de l'ex-procureure générale devant le Comité permanent de la justice et des droits de la personne que Katie Telford, chef de cabinet du premier ministre, aurait dit « Si Jody est nerveuse, nous rameuterons le plus grand nombre de personnes possible pour rédiger des articles d'opinion affirmant qu'il n'y a rien de mal dans ce qu'elle a fait » : quelle est la liste complète des personnes auxquelles le cabinet du premier ministre comptait faire appel pour rédiger ces articles d'opinion? — Document parlementaire n^o 8555-421-2325.

Q-2326 — M^{me} Harder (Lethbridge) — En ce qui concerne l'affirmation du gouvernement selon laquelle 9000 emplois étaient en jeu si SNC-Lavalin ne bénéficiait pas d'un accord de poursuite suspendue : le chiffre 9000 était-il fictif ou se fondait-il sur une information précise, et le cas échéant, sur quelle information précise se fondait-il? — Document parlementaire n^o 8555-421-2326.

Q-2327 — M. Eglinski (Yellowhead) — En ce qui concerne l'annulation par Parcs Canada d'un projet de piste cyclable et de randonnée dans le Parc national Jasper, d'une valeur de

government cancel the proposal; *(b)* will the funds be redistributed to infrastructure projects within the park; *(c)* are there plans to reallocate this money to other provinces, and, if so, how much of the funding will be redistributed outside of Alberta; *(d)* why were these funds diverted to another park as opposed to spending them on infrastructure repairs and upgrades that have already been identified for Jasper; *(e)* what is the distribution or projected distribution of the reallocated funds, including *(i)* recipient, *(ii)* location, *(iii)* amount, *(iv)* purpose of funding or project description; and *(f)* what consultations will Parks Canada conduct with entities in or near Jasper National Park regarding the decision to cancel the proposal and reallocate the funding? — Sessional Paper No. 8555-421-2327.

Q-2328 — Mr. Eglinski (Yellowhead) — With regard to the request by the Jasper Chamber of Commerce to change the designation of the Icefields Parkway so that it could stay open year-round and benefit from full highway status: *(a)* how many requests to change the designation were received and were they reviewed by the Minister of Transport; *(b)* what steps will be taken to review the current designation; *(c)* does Parks Canada have any specific plans to reduce the time lost to clean up the Icefields Parkway, and, if so, what are the plans; *(d)* will the funds from the cancelled Jasper Park's bike trail be redistributed to the Icefields Parkway and other infrastructure projects within Jasper National Park, or will the funds be sent to other parks; and *(e)* if the funds are being redistributed to other parks, what compensation is being offered to the Town of Jasper and other communities that will lose out due to this cancelled funding? — Sessional Paper No. 8555-421-2328.

Q-2329 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — With regard to the telephone call that the Clerk of the Privy Council accepted from Kevin Lynch, Chairman of the Board of Directors of SNC-Lavalin, in October 2018: has the current Clerk of the Privy Council met with or accepted phone calls from any other corporate board members representing companies facing criminal prosecution, and, if so, what are the details, including *(i)* date, *(ii)* individuals, *(iii)* companies represented, *(iv)* format (in-person meeting, telephone), *(v)* topics raised? — Sessional Paper No. 8555-421-2329.

Q-2330 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — With regard to the telephone call that the Clerk of the Privy Council accepted from Kevin Lynch, Chairman of the Board of Directors of SNC-Lavalin, in October 2018: *(a)* what are the details of all communication between the Clerk of the Privy Council and the Chairman of the Board of Directors of SNC-Lavalin since January 22, 2016, where any issue concerning SNC-Lavalin was raised, including *(i)* date, *(ii)* format (in-person meeting, telephone, email), *(iii)* issues raised; and *(b)* what are the details of all communication between anyone in the Privy Council Office or the Office of the Prime Minister, including the Prime Minister himself, and the Chairman of the Board of SNC-Lavalin, where any issue

66 millions de dollars : *a)* pourquoi le gouvernement a-t-il annulé la proposition; *b)* les fonds seront-ils redistribués aux projets d'infrastructure dans le parc; *c)* le gouvernement prévoit-il de réattribuer ces fonds à d'autres provinces, et le cas échéant, combien sera redistribué à l'extérieur de l'Alberta; *d)* pourquoi ces fonds ont-ils été transférés à un autre parc plutôt qu'affectés aux projets de réparation et d'amélioration de l'infrastructure déjà définis pour Jasper; *e)* quelle est la distribution ou la distribution projetée pour la réattribution des fonds, y compris *(i)* le bénéficiaire, *(ii)* l'emplacement, *(iii)* le montant, *(iv)* le but du financement ou la description du projet; *f)* quelles consultations effectuera Parcs Canada avec les entités à l'intérieur ou à proximité du Parc national Jasper concernant la décision d'annuler la proposition et de réattribuer le financement? — Document parlementaire n° 8555-421-2327.

Q-2328 — M. Eglinski (Yellowhead) — En ce qui concerne la demande de la Chambre de commerce de Jasper de changer la désignation de la promenade des Glaciers pour qu'elle reste ouverte à l'année et qu'elle soit considérée comme une route à part entière : *a)* combien de demandes de changement de désignation ont été reçues, et ces demandes ont-elles été examinées par le ministre des Transports; *b)* quelles mesures seront prises pour examiner la désignation actuelle; *c)* Parcs Canada a-t-il des plans précis pour réduire le temps perdu à nettoyer la promenade des Glaciers et, le cas échéant, quels sont ces plans; *d)* les fonds qui étaient destinés au projet annulé de piste cyclable du parc national Jasper seront-ils réaffectés à la promenade des Glaciers et à d'autres projets d'infrastructure dans le parc national Jasper, ou seront-ils consacrés à d'autres parcs; *e)* si les fonds sont consacrés à d'autres parcs, quelle compensation offre-t-on à la Ville de Jasper et aux autres collectivités qui seront lésées par l'annulation de ces fonds? — Document parlementaire n° 8555-421-2328.

Q-2329 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — En ce qui concerne l'appel téléphonique que le greffier du Conseil privé a accepté de Kevin Lynch, président du conseil d'administration de SNC-Lavalin, en octobre 2018 : est-ce que l'actuel greffier du Conseil privé a rencontré ou a accepté des appels téléphoniques d'autres administrateurs représentant des entreprises exposées à des poursuites criminelles et, le cas échéant, quels sont les détails de ces rencontres ou appels, y compris *(i)* la date, *(ii)* les personnes, *(iii)* les entreprises représentées, *(iv)* la nature (rencontre en personne ou appel téléphonique), *(v)* les sujets abordés? — Document parlementaire n° 8555-421-2329.

Q-2330 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — En ce qui concerne l'appel téléphonique que le greffier du Conseil privé a reçu de Kevin Lynch, président du conseil d'administration de SNC-Lavalin, en octobre 2018 : *a)* quels sont les détails de tous les échanges entre le greffier du Conseil privé et le président du conseil d'administration de SNC-Lavalin depuis le 22 janvier 2016 au cours desquels des questions concernant SNC-Lavalin ont été soulevées, notamment *(i)* les dates, *(ii)* la forme des échanges (rencontre en personne, communication téléphonique, courriel); *(iii)* les sujets abordés; *b)* quels sont les détails de toutes les communications entre toute personne du Bureau du Conseil privé ou du Bureau du premier ministre, y compris le premier

concerning SNC-Lavalin was raised, since January 1, 2016, and noting that such communication is not reported on the Commissioner of Lobbying's website, including (i) date, (ii) format, (iii) issues raised, (iv) individuals involved in the communication? — Sessional Paper No. 8555-421-2330.

Q-2331 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — With regard to ministerial holds being issued on deportation orders since November 4, 2015: (a) how many times has a minister issued a ministerial hold; (b) broken down by Ministerial hold, on what dates were holds issued and how many individuals' deportation order were affected by each hold; and (c) have any individuals been issued multiple ministerial holds, and, if so, (i) how many received multiple holds, (ii) how many did each individual receive? — Sessional Paper No. 8555-421-2331.

Q-2332 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — With regard to Canadian Armed Forces (CAF) members required to take mefloquine, since 1990: (a) how many were required to take mefloquine, broken down by deployment; (b) broken down by country of deployment, what were the dates of the deployment; and (c) what is the breakdown of CAF members required to take mefloquine by rank? — Sessional Paper No. 8555-421-2332.

Q-2333 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — With regard to contracts signed by the government in order to assist with the fallout over the SNC-Lavalin controversy: what are the details of all such contracts, including (i) vendor, (ii) date, (iii) amount, (iv) description of goods or services, (v) duration of contract? — Sessional Paper No. 8555-421-2333.

Q-2334 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — With regard to the statement by the Parliamentary Secretary to the Minister of Public Services and Procurement on CBC News on March 4, 2019, that SNC-Lavalin is “entitled to a deferred prosecution arrangement”: (a) is this the position of the government, and, if so, when did it become the position of the government; and (b) are any other Canadian companies “entitled” to a deferred prosecution agreement, and, if so, which ones? — Sessional Paper No. 8555-421-2334.

Q-2335 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to detention benefits and the New Veterans Charter, broken down by year: (a) how many applications have been made for detention benefits since it was added to the New Veterans Charter; (b) how many applications were (i) approved, (ii) rejected; (c) in general terms, without violating the privacy of individuals involved, which detention incidents qualified for the benefit and which ones did not qualify; (d) for each

ministère lui-même, et le président du conseil d'administration de SNC-Lavalin, au cours desquelles des questions concernant SNC-Lavalin ont été soulevées, depuis le 1^{er} janvier 2016, sachant que le site Web du Commissariat au lobbying ne fait pas état de ces communications, notamment (i) les dates, (ii) la forme des communications, (iii) les sujets abordés, (iv) les personnes ayant pris part à ces communications? — Document parlementaire n° 8555-421-2330.

Q-2331 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — En ce qui concerne la mise en attente par un ministre de mesures d'expulsion, depuis le 4 novembre 2015 : a) combien de fois un ministre a-t-il fait mettre une expulsion en attente; b) ventilés par mise en attente sur l'instruction du ministre, à quelles dates des mises en attente ont-elles été ordonnées et combien de personnes visées par une mesure d'expulsion ont bénéficié de chacune des mises en attente; c) est-ce que certaines personnes ont bénéficié de plus d'une mise en attente et, le cas échéant, (i) combien ont bénéficié de plus d'une mise en attente, (ii) de combien de mises en attente chaque personne a-t-elle bénéficié? — Document parlementaire n° 8555-421-2331.

Q-2332 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — En ce qui concerne les membres des Forces armées canadiennes (FAC) ayant dû prendre de la méfloquine, depuis 1990 : a) combien d'entre eux ont dû prendre le médicament, ventilés par déploiements; b) quelles étaient les dates des déploiements, ventilées par pays de déploiement; c) combien de membres des FAC ont dû prendre le médicament, ventilés par rangs? — Document parlementaire n° 8555-421-2332.

Q-2333 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — En ce qui concerne les contrats signés par le gouvernement pour aider à composer avec les retombées de la controverse entourant SNC-Lavalin : quels sont les détails de chacun de ces contrats, y compris (i) le fournisseur, (ii) la date, (iii) le montant, (iv) la description des produits ou services, (v) la durée du contrat? — Document parlementaire n° 8555-421-2333.

Q-2334 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — En ce qui concerne l'affirmation du secrétaire parlementaire de la ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement sur les ondes de CBC News le 4 mars 2019 selon laquelle SNC-Lavalin « a droit à un accord de poursuite suspendue » : a) est-ce là la position du gouvernement et, le cas échéant, depuis quand est-ce la position du gouvernement; b) d'autres entreprises canadiennes ont-elles « droit » à un accord de poursuite suspendue et, le cas échéant, lesquelles? — Document parlementaire n° 8555-421-2334.

Q-2335 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne l'indemnité de captivité et la Nouvelle Charte des anciens combattants, ventilé par année : a) combien a-t-on reçu de demandes d'indemnité de captivité depuis son ajout à la Nouvelle Charte des anciens combattants; b) combien de demandes ont-elles été (i) approuvées, (ii) rejetées; c) de façon générale, sans porter atteinte à la vie privée des personnes concernées, quels incidents de captivité ont donné droit à

detention incident which does not qualify for the benefit, what is the rationale or benefit requirement which the incident does not meet; *(e)* what is the (i) average, (ii) median, (iii) maximum benefit determination; *(f)* how is the amount of benefit determined; *(g)* what appeal mechanisms are available to veterans who have been denied detention benefits; *(h)* how many appeals mentioned in *(g)* has the government received, and of those, how many have been successful; and *(i)* how was the lump sum per-day award rate determined for each incident which qualified for the benefit? — Sessional Paper No. 8555-421-2335.

Q-2336 — Mr. Allison (Niagara West) — With regard to government involvement in the potential sale or lease of aircraft by Bombardier to Iranian entities, including Iran Air, and including any involvement by Global Affairs Canada, the Trade Commissioner Service, Export Development Canada, or Innovation, Science and Economic Development Canada, as well as any other agencies or departments which have dealt with Bombardier: *(a)* what are the details of all emails, memorandums, notes, or other documents related to the topic since January 1, 2017, including (i) date, (ii) sender, (iii) recipient, (iv) title, (v) form (email, memorandum, etc.); *(b)* what are the details of any proposed sale or lease of aircraft to Iranian entities of which the government is aware, including (i) the date when the government became aware, (ii) the number of aircraft involved, (iii) the estimated value of transaction, (iv) did a minister approve the transaction, and, if so, what are the details of any approval; and *(c)* has the government provided any funding or loan guarantees in relation to this potential transaction, and, if so, what are the details? — Sessional Paper No. 8555-421-2336.

Q-2337 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — With regard to the funding announced in the 2018 Budget in response to the opioid crisis, and specifically the funding commitments mentioned on pages 170 and 171 of the Budget Plan, broken down by funding commitment: what are the details of all funding which has actually been delivered to date, including (i) recipient, (ii) date, (iii) amount, (iv) location, (v) project description or purpose of funding? — Sessional Paper No. 8555-421-2337.

Q-2338 — Mr. Yurdiga (Fort McMurray—Cold Lake) — With regards to legal advice for either the Prime Minister, current staff or former members in the Office of the Prime Minister: what are all the amounts budgeted in 2017, 2018, and 2019 for outside legal advice, broken down by (i) how much each firm is charging per hour, (ii) the total expected cost, (iii) any details released in the contracts signed, (e.g. the nature of the work and other such details)? — Sessional Paper No. 8555-421-2338.

l'indemnité et lesquels n'y ont pas donné droit; *d)* pour chaque incident de captivité ne donnant pas droit à l'indemnité, quelle est la justification ou quelle est l'exigence à laquelle l'incident ne répond pas; *e)* à combien a-t-on déterminé (i) la moyenne, (ii) la médiane, (iii) le maximum de l'indemnité; *f)* comment détermine-t-on le montant de l'indemnité; *g)* de quels mécanismes d'appel les anciens combattants dont la demande a été rejetée disposent-ils; *h)* combien d'appels mentionnés en *g)* le gouvernement a-t-il reçus et, de ce nombre, combien l'ont été avec succès; *i)* comment a-t-on déterminé le taux quotidien du montant forfaitaire pour chaque incident donnant droit à l'indemnité? — Document parlementaire n° 8555-421-2335.

Q-2336 — M. Allison (Niagara-Ouest) — En ce qui concerne la participation du gouvernement dans l'éventuelle vente ou location d'aéronefs par Bombardier à des entités iraniennes, dont Iran Air, y compris toute participation d'Affaires mondiales Canada, du Service des délégués commerciaux, d'Exportation et développement Canada ou d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ainsi que de tout autre organisme ou ministère ayant traité avec Bombardier : *a)* quels sont les détails relatifs à tous les courriels, les notes de service, les notes ou les autres documents qui portent sur ce sujet depuis le 1^{er} janvier 2017, y compris (i) la date, (ii) l'expéditeur, (iii) le destinataire, (iv) le titre, (v) le type de document (courriel, note de service, etc.); *b)* quels sont les détails relatifs à tout projet de vente ou de location d'aéronefs à des entités iraniennes dont le gouvernement est au courant, y compris (i) la date à laquelle le gouvernement en a pris connaissance, (ii) le nombre d'aéronefs en cause, (iii) la valeur estimée de la transaction, (iv) si un ministre a approuvé la transaction et, le cas échéant, quels sont les détails de cette approbation; *c)* le gouvernement a-t-il accordé des fonds ou des garanties d'emprunt relativement à cette transaction éventuelle et, le cas échéant, quels en sont les détails? — Document parlementaire n° 8555-421-2336.

Q-2337 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — En ce qui concerne les investissements annoncés dans le budget de 2018 en réponse à la crise des opioïdes, plus précisément les engagements financiers mentionnés aux pages 192 et 193 du Plan budgétaire, et ventilés par engagement financier : quels sont les détails relatifs à tout financement effectivement versé jusqu'à présent, y compris (i) le bénéficiaire, (ii) la date, (iii) le montant, (iv) le lieu, (v) la description du projet ou l'objet du financement? — Document parlementaire n° 8555-421-2337.

Q-2338 — M. Yurdiga (Fort McMurray—Cold Lake) — En ce qui concerne les avis juridiques à l'intention du premier ministre, des membres actuels de son personnel ou d'anciens membres du Cabinet du premier ministre : quels sont tous les montants prévus au budget pour 2017, 2018 et 2019 pour des avis juridiques externes, ventilés par (i) tarif horaire de chaque cabinet d'avocats, (ii) coût total prévu, (iii) tout détail indiqué dans les contrats signés (p. ex. la nature du travail et d'autres détails de cet ordre)? — Document parlementaire n° 8555-421-2338.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised return to the following question made into an Order for Return:

Q-2291 — Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — With regard to the government operating booths or displays at trade shows or similar type events, since January 1, 2016, and broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: what are the details of each event including (i) date, (ii) location, (iii) title of event, (iv) amount paid by the government for space at the event, (v) amount spent by the government in relation to the displays and a breakdown of such expenses, if known? — Sessional Paper No. 8555-421-2291-01.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-2291 — M. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — En ce qui concerne la tenue de stands ou d'étalages par le gouvernement lors de foires commerciales ou d'événements semblables, depuis le 1^{er} janvier 2016, et ventilé par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale: quels sont les détails de chaque événement, y compris (i) la date, (ii) l'emplacement, (iii) le titre de l'événement, (iv) le montant payé par le gouvernement pour louer l'espace, (v) le montant dépensé par le gouvernement pour les étalages et le détail de ces dépenses, si connu? — Document parlementaire n° 8555-421-2291-01.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

At 1:15 p.m., pursuant to Order made Thursday, April 11, 2019, under the provisions of Standing Order 78(3), the Assistant Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, was read the second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:18 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Amos (Pontiac), seconded by Mr. Graham (Laurentides—Labelle), — That, in the opinion of the House: (a) a reliable and accessible digital infrastructure, from broadband Internet to wireless telecommunications and beyond, is essential and enables Canadians to seize new business opportunities, create jobs and connect with the global economy; (b) a reliable and accessible digital infrastructure, particularly wireless telecommunications infrastructure, plays a critical role in securing the health and safety of Canadians, notably during emergency situations caused by extreme weather events; (c) innovation occurs everywhere, in rural and remote regions just as much as in urban centres, and all Canadians deserve an equal opportunity to succeed in the digital economy as a matter of fundamental fairness; (d) the government should (i) continue in its efforts to support Canadians, especially those in rural regions, in accessing the digital infrastructure they need to innovate, create economic opportunity and maintain public safety, (ii) examine the possibility of enabling further investments in rural digital infrastructure, including by reviewing the terms and conditions of the federal infrastructure program Investing in

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre des Services aux Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants), — Que le projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

À 13 h 15, conformément à l'ordre adopté le jeudi 11 avril 2019 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Vice-président adjoint interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 18, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Amos (Pontiac), appuyé par M. Graham (Laurentides—Labelle), — Que, de l'avis de la Chambre : a) des infrastructures numériques fiables et accessibles, qu'il s'agisse du service Internet à large bande, des télécommunications sans fil ou d'autres avenues, sont essentielles et permettent aux Canadiens de profiter de nouvelles perspectives d'affaires, de créer des emplois et de s'intégrer à l'économie mondiale; b) des infrastructures numériques fiables et accessibles, en particulier l'infrastructure des télécommunications sans fil, sont déterminantes pour assurer la santé et la sécurité des Canadiens, notamment dans les situations d'urgence causées par des conditions météorologiques extrêmes; c) les innovations se produisent tous les jours, aussi bien dans les régions rurales ou éloignées que dans les centres urbains, et les Canadiens méritent tous une chance égale de prospérer dans une économie numérique pour des raisons d'équité fondamentale; d) le gouvernement devrait (i) continuer d'aider les Canadiens, surtout ceux dans les régions rurales, à accéder aux infrastructures numériques dont ils ont besoin pour innover, créer des débouchés économiques et maintenir la sécurité publique, (ii) envisager d'investir davantage

Canada, to incentivize investments in rural connectivity by the private sector and by leveraging funds from other orders of government, (iii) continue to work with telecommunication companies, provinces, territories, municipalities, Indigenous communities and relevant emergency response organizations to enhance rural connectivity and ensure maximum preparedness in emergency situations; (e) the Standing Committee on Industry, Science and Technology should be instructed to undertake a comprehensive study on rural wireless infrastructure, focusing particularly on (i) the underlying causes of, and prospective solutions to the gaps in wireless infrastructure deployment in rural Canada, (ii) the regulatory role of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, (iii) the fiscal and regulatory approaches to incentivize more significant investments in rural wireless infrastructure, and report to the House at its earliest convenience; and (f) the Standing Committee on Public Safety and National Security should be instructed to undertake a comprehensive study on the public safety dimensions of wireless infrastructure deployment in rural Canada, and report to the House at its earliest convenience. (*Private Members' Business M-208*)

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 8, 2019, immediately before the time provided for Private Members' Business.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, with the following amendment:

1. Clause 5, page 4: Add the following after line 32:

“(4) Despite section 35.2, no order may be made under subsection (2) unless the Minister

(a) is able to determine the approximate geographical location of the proposed marine protected area and make a preliminary assessment of any habitat or species in that area that is in need of protection; and

(b) posts a report of the information referred to in paragraph (a) on the departmental website.

35.11 (1) Before an order may be made under subsection 35.1(2), the Minister shall

(a) cause the proposed order to be posted on the Minister's website, accompanied by a notice that invites the public to provide comments during a period, to be set by the Minister, of at least 60 days, beginning on the day after the day on which the proposed order is posted;

dans les infrastructures numériques en milieu rural, notamment examiner les conditions du plan d'infrastructures fédéral Investir dans le Canada, pour inciter le secteur privé à investir dans la connectivité des localités rurales et à obtenir des fonds d'autres ordres de gouvernement, (iii) continuer à collaborer avec les entreprises de télécommunications, les provinces, les territoires, les municipalités, les communautés autochtones et les organismes d'interventions d'urgence concernés pour améliorer la connectivité des localités rurales et d'être bien préparés aux situations d'urgence; e) le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie devrait recevoir instruction d'entreprendre une étude exhaustive sur l'infrastructure sans fil en milieu rural, en particulier sur (i) les causes profondes des lacunes du déploiement d'une infrastructure sans fil en milieu rural au Canada et les solutions pour les combler, (ii) le rôle de réglementation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, (iii) les approches fiscales et réglementaires visant à favoriser les investissements massifs dans l'infrastructure sans fil en milieu rural, et en faire rapport à la Chambre dans les meilleurs délais; f) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait recevoir instruction d'entreprendre une étude exhaustive sur les éléments du déploiement d'une infrastructure sans fil en milieu rural au Canada liés la sécurité publique, et en faire rapport à la Chambre dans les meilleurs délais. (*Affaires émanant des députés M-208*)

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 8 mai 2019, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, avec l'amendement suivant :

1. Article 5, page 4 : Ajouter, après la ligne 31, ce qui suit :

« (4) Malgré l'article 35.2, il est interdit de prendre un arrêté en vertu du paragraphe (2), sauf si le ministre :

a) peut délimiter l'emplacement géographique approximatif de la zone de protection marine proposée et faire une évaluation préliminaire des habitats et des espèces dans cette zone qui ont besoin de protection;

b) publie un rapport contenant les renseignements visés à l'alinéa a) sur le site Web du ministère.

35.11 (1) Avant qu'un décret puisse être pris en vertu du paragraphe 35.1(2), le ministre :

a) fait afficher sur son site Web le projet de décret, accompagné d'un avis invitant le public à lui faire des observations dans le délai qu'il établit, qui sera au moins de soixante jours et qui commencera le jour suivant l'affichage;

(b) ensure that the public is provided with an opportunity to participate meaningfully in informing the Minister's consideration of the proposed order within the period set under paragraph (a);

(c) provide written notice of the proposed order to every jurisdiction whose lands or interests may be affected by the order and consult and cooperate with every such jurisdiction that requests a consultation no later than 30 days after the day on which it received the notice; and

(d) prepare and post on the Minister's website a report that

(i) summarizes the comments received under paragraph (a),

(ii) describes how the public was provided an opportunity for meaningful participation as required under paragraph (b),

(iii) lists the requests received for consultation under paragraph (c), and

(iv) summarizes the consultations that occurred under paragraph (c).

(2) For the purposes of paragraph (1)(c), jurisdiction means

(a) the government of a province;

(b) any agency or body that is established under an Act of the legislature of a province and that has powers, duties or functions in relation to the environment;

(c) any body — including a co-management body — that is established under a land claim agreement referred to in section 35 of the Constitution Act, 1982 and that has powers, duties or functions in relation to the environment; or

(d) any council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the Constitution Act, 1982 and that has powers, duties or functions in relation to the environment

(i) under a land claim agreement referred to in section 35 of the Constitution Act, 1982, or

(ii) under an Act of Parliament or an Act of the legislature of a province, including a law that implements a self-government agreement.

(3) For greater certainty, the requirement set out in paragraph (1)(c) to consult and cooperate with a jurisdiction includes, when appropriate, a duty to accommodate if the jurisdiction is a body or entity referred to in paragraph (2)(c) or (d).”.

b) veille à ce que le public ait la possibilité de participer de façon significative à son examen du projet de décret dans le délai établi à l'alinéa a);

c) donne un avis écrit du projet de décret à toute instance dont les terres ou les intérêts peuvent être touchés par celui-ci, et consulte toute instance qui demande à être consultée au plus tard trente jours suivant la réception de cet avis et coopère avec elle;

d) prépare et affiche sur son site Web, un rapport qui :

(i) résume les observations reçues au titre de l'alinéa a),

(ii) décrit comment le public a eu la possibilité de participer de façon significative à l'examen visé à l'alinéa b),

(iii) dresse une liste des demandes de consultation reçues au titre de l'alinéa c),

(iv) résume les consultations tenues en application de l'alinéa c).

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)c), instance s'entend des entités suivantes :

a) le gouvernement d'une province;

b) tout organisme établi sous le régime d'une loi provinciale et ayant des attributions relatives à l'environnement;

c) tout organisme — de cogestion ou autre — établi par un accord sur des revendications territoriales visé à l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 et ayant des attributions relatives à l'environnement;

d) tout Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 et ayant des attributions relatives à l'environnement au titre :

(i) soit d'un accord sur des revendications territoriales visé à l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982,

(ii) soit d'une loi fédérale ou d'une loi provinciale, notamment une loi mettant en œuvre un accord sur l'autonomie gouvernementale.

(3) Il est entendu que l'exigence prévue à l'alinéa (1)c) de consulter une instance et de coopérer avec elle comprend, au besoin, une obligation d'adaptation si l'instance est un organisme ou une entité visés aux alinéas (2)c) ou d). ».

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— by Ms. Bennett (Minister of Indigenous and Northern Affairs) — Report on Northern Oil and Gas for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Canada Petroleum Resources Act, R.S. 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109. — Sessional Paper No. 8560-421-455-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2019-206 and P.C. 2019-207. — Sessional Paper No. 8540-421-3-48. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2019-202 and P.C. 2019-203. — Sessional Paper No. 8540-421-14-24. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2019-204. — Sessional Paper No. 8540-421-7-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2019-205. — Sessional Paper No. 8540-421-9-31. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2019-259. — Sessional Paper No. 8540-421-4-36. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2019-183. — Sessional Paper No. 8540-421-16-33. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2019-199. — Sessional Paper No. 8540-421-1-28. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2019-258. — Sessional Paper No. 8540-421-20-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

— P.C. 2019-186, P.C. 2019-187, P.C. 2019-188, P.C. 2019-189, P.C. 2019-190, P.C. 2019-191, P.C. 2019-192, P.C. 2019-193, P.C. 2019-194, P.C. 2019-195 and P.C. 2019-261. — Sessional Paper No. 8540-421-30-34. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2019-184, P.C. 2019-185, P.C. 2019-200, P.C. 2019-201, P.C. 2019-254, P.C. 2019-255, P.C. 2019-256 and P.C. 2019-257. — Sessional Paper No. 8540-421-24-43. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development) — Report of the Canada Pension Plan, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Canada Pension Plan, R.S. 1985, c. C-8, sbs. 117(2). — Sessional Paper No. 8560-421-59-04. (*Pursuant to*

— par M^{me} Bennett (ministre des Affaires autochtones et du Nord) — Rapport sur le pétrole et le gaz du Nord pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi fédérale sur les hydrocarbures, L.R. 1985, ch. 36 (2^e suppl.), art. 109. — Document parlementaire n^o 8560-421-455-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2019-206 et C.P. 2019-207. — Document parlementaire n^o 8540-421-3-48. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2019-202 et C.P. 2019-203. — Document parlementaire n^o 8540-421-14-24. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2019-204. — Document parlementaire n^o 8540-421-7-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2019-205. — Document parlementaire n^o 8540-421-9-31. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2019-259. — Document parlementaire n^o 8540-421-4-36. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2019-183. — Document parlementaire n^o 8540-421-16-33. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2019-199. — Document parlementaire n^o 8540-421-1-28. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2019-258. — Document parlementaire n^o 8540-421-20-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des comptes publics*)

— C.P. 2019-186, C.P. 2019-187, C.P. 2019-188, C.P. 2019-189, C.P. 2019-190, C.P. 2019-191, C.P. 2019-192, C.P. 2019-193, C.P. 2019-194, C.P. 2019-195 et C.P. 2019-261. — Document parlementaire n^o 8540-421-30-34. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2019-184, C.P. 2019-185, C.P. 2019-200, C.P. 2019-201, C.P. 2019-254, C.P. 2019-255, C.P. 2019-256 et C.P. 2019-257. — Document parlementaire n^o 8540-421-24-43. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) — Rapport sur le Régime de pensions du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément au Régime de pensions du Canada, L.R. 1985, ch. C-8, par. 117(2). — Document parlementaire n^o 8560-421-59-04. (*Conformément à l'article 32(5)*

Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-128-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Atlantic Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-415-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-416-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Great Lakes Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-417-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report of the Pacific Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-418-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Order Respecting Flooded Areas (81100-3-74), dated April 27, 2019, pursuant to the Canada Shipping Act, R.S. 2001, c. 26, sbs. 10.1 (1). — Sessional Paper No. 8560-421-1223-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Order No. 2 Respecting Flooded Areas (81100-3-74-1), dated April 30, 2019, pursuant to the Canada Shipping Act, R.S. 2001, c. 26, sbs. 10.1 (1). — Sessional Paper No. 8560-421-1223-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-128-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-415-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-416-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-417-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport de l'Administration de pilotage du Pacifique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-418-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence visant les zones inondées (81100-3-74), en date du 27 avril 2019, conformément à la Loi sur la marine marchande du Canada, L.R. 2001, ch. 26, par. 10.1(1). — Document parlementaire n° 8560-421-1223-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 2 visant les zones inondées (81100-3-74-1), en date du 30 avril 2019, conformément à la Loi sur la marine marchande du Canada, L.R. 2001, ch. 26, par. 10.1(1). — Document parlementaire n° 8560-421-1223-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) in the Northwest Territories, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-421-475-15. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of British Columbia, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-421-475-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of Manitoba, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-421-475-17. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of Saskatchewan, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-421-475-18. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie) — Report of the Canadian Tourism Commission, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-421-87-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for Sault Ste. Marie Canal National Historic Site of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2) and to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-421-566-28. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Report on the administration of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Canadian Environmental Protection Act, 1999, S.C. 1999, c. 33, sbs. 342(1). — Sessional

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) aux Territoires du Nord-Ouest, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-421-475-15. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province de la Colombie-Britannique, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-421-475-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province du Manitoba, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-421-475-17. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Modification à l'entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province de Saskatchewan, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-421-475-18. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M^{me} Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie) — Rapport de la Commission canadienne du tourisme, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-87-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada du Canal-de-Sault Ste. Marie, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2) et à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n° 8560-421-566-28. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport sur l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), L.C. 1999, ch. 33, par. 342(1). — Document parlementaire n° 8560-421-601-

Paper No. 8560-421-601-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Morneau (Minister of Finance) — Report of the Canada Development Investment Corporation, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150 (1). — Sessional Paper No. 8560-421-471-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ADJOURNMENT

At 2:19 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24 (1).

04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Morneau (ministre des Finances) — Rapport de la Corporation de développement des investissements du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y affèrent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, c. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-421-471-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

AJOURNEMENT

À 14 h 19, le Vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.